

VOLANDO VOY

MY QUICK WAY OUT

Dirigido por/Directed by MIGUEL ALBALADEJO

Productoras/Production Companies: MEDIAPRODUCCIÓN, S.L. (33,34%) Virgilio, 2. Edificio 4. Ciudad de la Imagen. 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid). Tel. +34 91 512 08 78. Fax +34 91 512 13 19. www.mediapro.es E-mail: mediapro@mediapro.es • SOCIEDAD GENERAL DE CINE, S.A. (SOGECINE). (33,33%) Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: produccion@sogecine@sogecable.com • ESTUDIOS PICASSO FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A. (33,33%) María Tubau, 3, 5ª planta. 28050 Madrid. Tel. 91 201 42 00 91 201 42 42. Fax 91 201 42 91 91 201 43 03. **Con la participación de/with the participation of:** TELELINCO, CANAL+ ESPAÑA, TELEMADRID, TELEVISIÓN DE CATALUNYA, S.A.

Director: MIGUEL ALBALADEJO.

Producción/Producers: JAUME ROURES, GUSTAVO FERRADA, ÁLVARO AUGUSTÍN.

Producción ejecutiva/Executive Producer: FERNANDO DE GARCILLÁN.

Producción asociada/Associate Producer: JORGE FARRÉ.

Dirección de producción/Line Producer: PEPE RIPOLL.

Guión/Screenplay: JUAN CARLOS DELGADO, MIGUEL ALBALADEJO.

Fotografía/Photography: ALFONSO SANZ ALDUÁN.

Cámara/Camera Operator: PABLO BURMANN.

Música/Score: LUCIO GODOY.

Dirección artística/Production Design: CÉSAR MACARRÓN.

Vestuario/Costume Design: SILVIA GARCÍA-BRAVO.

Montaje/Editor: PABLO BLANCO.

Montaje de sonido/Sound Editor: PELAYO GUTIÉRREZ.

Sonido directo/Sound Mixer: SERGIO BURMANN.

Ayudante de dirección/Assistant Director: RAFAEL CARMONA.

Casting: JAVI MORI, LUIS GIMENO.

Maquillaje/Make-up: BELÉN LÓPEZ-PUIGSERVER.

Peluquería/Hairdressing: VICENT GAYA.

Efectos especiales/Special Effects: RAÚL ROMANILLOS, EFE-X.

Efectos digitales/Visual Effects: EL RANCHITO.

Postproducción Digital: MOLINARE.

Intérpretes/Cast: BORJA NAVAS (El Pera), FERNANDO TEJERO (Juan), MARIOLA FUENTES (Pepita), ÁLEX CASANOVAS (Tío Alberto), MAR REGUERAS (Bego), JOSÉ LUIS GARCÍA-PÉREZ (El Señorito).

35 mm. Color Kodak. Scope 1:2,35.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 115 min. 3.119 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.

Estudios de montaje/Editing Facilities: PABLO BLANCO SOMOZA.

Estudios de sonido/Sound Studios: LA BOCINA, S.L. (Montaje sonido).

Lugares de rodaje/Locations: Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 30/8/2004 - 17/11/2004.

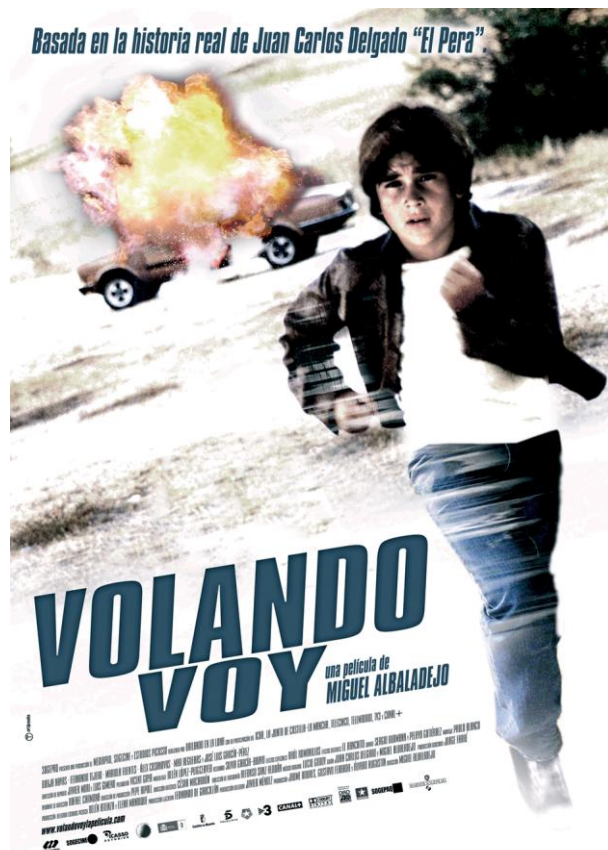
Estreno/Premiere (Spain): 18/11/2005.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER SOGECINE, S.A. Cardenal Marcelo Spínola, 8, 2ª planta. 28016 Madrid. Tel. 91 768 88 00. Fax 91 768 88 26.

■ **International Sales:** SOGEPAQ. Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50. Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail: InternationalSales@sogepaqint@sogecable.com Ventasnacionales@sogepaqnac@sogecable.com

MIGUEL ALBALADEJO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1993: CENIZAS A LAS CENIZAS. 1994: SANGRE CIEGA ; LA VIDA SIEMPRE ES CORTA. 1996: CACHORRO. **Largometrajes/Feature films:** 1998: LA PRIMERA NOCHE DE MI VIDA. 1999: ATAQUE VERBAL ; MANOLITO GAFOTAS. 2000: EL CIELO ABIERTO. 2002: RENCOR. 2004: CACHORRO. 2005: VOLANDO VOY.



Web: www.volandovoylapelicula.com



Getafe, finales de los años 70. La gente mira extrañada como un 600 sin conductor atraviesa la calle a toda velocidad. Al volante va Juan Carlos, el Pera, un niño de 9 años con una extraordinaria habilidad para conducir coches... y para robarlos. Sus padres, desesperados, intentan alejarle de sus amigos, los chavales más problemáticos del barrio, pero el Pera elige la calle como centro de operaciones y lugar de aprendizaje, sin reglas ni límites. Pero su suerte cambia cuando llega a la Ciudad Escuela de los Muchachos. Allí, en un arriesgado pulso, el carisma y convicción del Tío Alberto intentarán rescatar al niño que, al fin y al cabo, el Pera lleva dentro. Volando Voy está basada en la historia real de Juan Carlos Delgado, el Pera.

Getafe, at the end of the seventies. People are amazed to see how a car without a driver shoots across the street at full speed. Juan Carlos, the Pera, is at the wheel. He is a nine year old boy with extraordinary skills for driving cars.... and stealing them. His desperate parents try to distance him from his friends who are the most problematic boys in the neighbourhood but the Pera chooses the street as his centre of operations and a place to learn without rules or limits. But his luck changes when he arrives at the City School for Children. There in a brave struggle, Tío Alberto's charisma and conviction will try to rescue the child, which all said and done,

© Ministerio de Cultura

lies within the Pera. I'm flying away is based on the true story of Juan Carlos Delgado, the Pera.

